

56. ал-ўайқи‘а

Сўра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
56:1:1	إذا	‘изā		Наречие времени
56:1:2	وقعت	ўақа‘ати	= [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:1:3	الواقعة	л-ўайқи‘а ^{ту}	← [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место → падающий; происходящий, случающийся → грядущее событие	Действительное причастие, ж. р., ед. ч., им. п.
56:2:1	ليس	лайса	= لَيْسَ глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
56:2:2	لوقعتها	ли-ўақ‘ати-хā	← [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место → падение; протекание, совершение	Слитный предлог; имя действия, ж. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:2:3	كاذبة	кāзиба ^{ту}	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:3:1	خافضة	хāфидатун	← [خَفَضَ] понижать, снижать; принижать, унижать; опускать → понижающий; унижающий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:3:2	رافعة	рāфи‘а ^{ту}	← [رَفَعَ] поднимать, возвышать; превозносить, прославить → поднимающий, возвышающий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:4:1	إذا	‘изā		Наречие времени
56:4:2	رجت	руджджати	= [رَجَّ] трясти, встряхивать; сотрясать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:4:3	الأرض	л-’арду	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
56:4:4	رجا	раджджа ^н	← [رَجَّ] трясти, встряхивать; сотрясать → сотрясение; колебание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
56:5:1	وبست	ўа-буссати	= [بَسَّ] сломать; раскрошить; раздробить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:5:2	الجبال	л-джибāлу	← [جَبَلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:5:3	بسا	басса ^н	← [بَسَّ] сломать; раскрошить; раздробить	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
56:6:1	فكانت	фа-кāнат	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:6:2	هباء	хабā’ан	← [هَبَأَ] носиться в воздухе (о пыли) → мельчайшие пылинки, носящиеся в воздухе	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:6:3	منبثا	мунбасса ^н	← [بَثَّ] рассыпать, распространять, рассеивать; рассылать → VII рассеяться,	Страдательное причастие (VII порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			распространиться → рассеявшийся, распространяющийся	
56:7:1	وكنتم	ʔa-кунтум	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:7:2	أزوجا	ʔazʔāджан	← [زَوْج] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
56:7:3	ثلاثة	ṣalāṣa ^{тан}	← [ثَلَاث] брать третью часть и [ثَلَاث] быть третьим → три	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
56:8:1	فأصبح	фа-ʔaṣḫāбу	← [صَحْب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḫāb ал- джанна — обладатели рая, праведники	Слитная причинно- следственная частица; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:8:2	الميمنة	л-майманати	← [يَمَن] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:8:3	ما	mā		Относительное местоимение
56:8:4	أصبح	ʔaṣḫāбу	← [صَحْب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḫāb ал- джанна — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:8:5	الميمنة	л-маймана ^{ти}	← [يَمَن] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:9:1	وأصبح	ʔa-ʔaṣḫāбу	← [صَحْب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḫāb ал- джанна — обладатели рая, праведники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:9:2	المشءمة	л-машʔамати	← [شَأْم] быть злополучным; навлекать несчастье → IV идти налево, идти в Сирию, навлекать злополучие, несчастье → злополучие; левая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:9:3	ما	mā		Относительное местоимение
56:9:4	أصبح	ʔaṣḫāбу	← [صَحْب] быть другом,	Имя существительное, м. р.,

			товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-dжанна</i> — обладатели рая, праведники	мн. ч., им. п.
56:9:5	المشءمة	л-маш'ама ^{ти}	← [شَاءَ] быть злополучным; навлекать несчастье → IV идти налево, идти в Сирию, навлекать злополучие, несчастье → злополучие; левая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:10:1	والسبءون	ўа-с-сāбиқўна	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → предшествующий, опережающий, обгоняющий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:10:2	السبءون	с-сāбиқўн ^а	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → предшествующий, опережающий, обгоняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:11:1	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
56:11:2	المقربون	л-муқаррабўн ^а	← [قَرَّبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → II приблизить себе, представить; принести жертву → приближённый, близкий; почитаемый	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:12:1	في	фй		Предлог
56:12:2	جنت	джаннāти	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
56:12:3	النعم	н-на'йм ^и	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نَعْمَ] быть мягким, нежным → благоденствие, блаженство, счастье	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:13:1	ثلة	суллатун	← [ثَلَّ] уничтожать; разрушать → толпа людей, множество	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:13:2	من	мина		Предлог
56:13:3	الأولين	л-'аўўалйн ^а	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:14:1	وقليل	ўа-қалйлун	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Слитный соединительный союз; имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
56:14:2	من	мина		Предлог
56:14:3	الاخرين	л-'āхирйн ^а	← [أَخَّرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать;	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

			задерживать → последний; конечный	
56:15:1	على	‘алā		Предлог
56:15:2	سرر	сурурин	← [سَرَّ] радовать, веселить, делать счастливым → ложе; трон	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:15:3	موضونة	маўдўна ^{тин}	← [وَضَنَ] плести, переплетать; украшать, расшивать → расшитый, изукрашенный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:16:1	متكئين	муттаки’йна	← [وَكَا] → VIII прислоняться; сидеть, опираясь на что-либо; возлежать → опирающийся на что-либо; возлежащий	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
56:16:2	عليها	‘алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:16:3	مقبلين	мутақабилйн ^a	← [قَبِلَ] принять → VI находиться друг против друга, встретиться лицом к лицу → находящийся один против другого, противоположный	Действительное причастие (VI порода), м. р., мн. ч., вин. п.
56:17:1	يطوف	йатўфу	= [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
56:17:2	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
56:17:3	ولدن	ўилдāнун	← [وَلَدَ] рожать; производить потомство; давать приплод → новорождённый; младенец, дитя; мальчик	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
56:17:4	مخلدون	муҳалладўн ^a	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → II делать вечным; продолжаться вечно → нестареющий, вечно юный	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:18:1	بأكواب	би-’акўāбин	= كُوبٌ драгоценный кубок, чаша (из арамейского)	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
56:18:2	وأباريق	ўа-’абāрйқа	= اِبْرِيْقٌ кувшин; бутылъ (вероятное заимствование из персидского)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
56:18:3	وكأس	ўа-ка’син	= كَأْسٌ винная чаша (из персидского)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:18:4	من	мин		Предлог
56:18:5	معين	ма’йн ^{ин}	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник; ручей ← [مَعَنَ] бежать долго, далеко (<i>о коне</i>); течь (<i>о воде</i>) → чистая, проточная вода	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:19:1	لا	лā		Частица отрицания
56:19:2	يصدعون	йусадда’ўна	← [صَدَعَ] раскалывать, рассекать; разделять, рассеивать; достигать, исполнять → II вызывать головную боль; беспокоить,	Глагол (II порода), несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.

			досаждать	
56:19:3	عنها	‘ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение. 3 л., ж. р., ед. ч.
56:19:4	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
56:19:5	ينزفون	йунзафўн ^а	= [نَزَفَ] пускать кровь; вычерпывать воду; истекать (кровью); <i>страд.</i> быть опьяненным, лишённым рассудка	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
56:20:1	وفكهة	ўа- фāкихатин	← [فَكَهَ] давать много молока (<i>о</i> <i>верблюдице</i>) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., собир., род. п.
56:20:2	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
56:20:3	يتخيرون	йатаҳаййарў н ^а	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → V избирать, выбирать; предпочитать	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:21:1	ولحم	ўа-лаҳми	← [لَحَمَ] чинить, латать; соединять, скреплять; [لَحْمَ] быть мясистым и [لَحْمَ] быть плотоядным; прилипнуть к чему-либо → мясо; плоть; мякоть	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., род. п.
56:21:2	طير	тайрин	← [طَارَ] летать, совершать полёт; улететь → птицы	имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
56:21:3	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
56:21:4	يشتهون	йаштахўн ^а	← [شَهَ] страстно хотеть, желать → VIII страстно хотеть, желать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:22:1	وحوور	ўа-ҳўрун	← [خَارَ] возвращаться, идти обратно и [حَوْرَ] быть чёрным (<i>о</i> <i>глазах</i>) → черноглазый	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
56:22:2	عين	‘йн ^{уH}	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → большеглазый, имеющий прекрасные и большие глаза	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
56:23:1	كأمثل	ка-’амсāли	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:23:2	اللولؤ	л-лу’лу’и	← [لَالَأ] блеснуть, сверкать, сиять → жемчуг	Имя существительное, м. р., собир. ч., род. п.
56:23:3	المكنون	л-макнўн ^н	← [كُنْ] скрывать, таить → покрытый, скрытый, сокровенный; хранимый, утаиваемый	Страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
56:24:1	جزاء	джазā’ан	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:24:2	بما	би-мā		Слитный предлог;

				относительное местоимение
56:24:3	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:24:4	يعملون	йа‘малӯн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:25:1	لا	lā		Частица отрицания
56:25:2	يسمعون	йасма‘ӯна	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:25:3	فيها	фй-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:25:4	لغوا	лағўан	← [لَغَا] говорить; болтать вздор; издавать бессмысленные звуки → пустословие, болтовня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:25:5	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
56:25:6	تأثيما	та‘сйма ^h	← [أَثِمَ] грешить; совершать проступок, преступление → II побуждать к совершению греха, проступка, преступления; обвинять в грехе, проступке, преступлении → побуждение к совершению греха; обвинение в совершении греха	Имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:26:1	إلا	‘иллā		Частица исключения
56:26:2	قيلا	қйлан	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:26:3	سلما	салāман	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:26:4	سلما	салāма ^h	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:27:1	وأصحاب	ўа-‘асҳāбу	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>асҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:27:2	اليمين	л-йамйни	← [يَمِينٌ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:27:3	ما	mā		Относительное местоимение
56:27:4	أصحاب	‘асҳāбу	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий;	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	
56:27:5	اليمين	л-йамйин ^н	← [يَمِينٌ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:28:1	في	фй		Предлог
56:28:2	سدر	сидрин	← [سَدْرٌ] пребывать, погрязать; быть ослепленным, смущаться, быть растерянным → лотусовое дерево, лотус — кустарник или небольшое дерево (<i>ziziphus</i>), принадлежащее к роду цветковых растений из семейства Крушиновые. Распространен на Ближнем и Среднем Востоке	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
56:28:3	مخضود	маҳдӯд ^{ин}	← [خَصَدٌ] ломать, отламывать; быть сухим → очищенное от игл, колючек (<i>дерево</i>)	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:29:1	وطح	ўа-ṭалҳин	← [طَلَحٌ] быть изнурённым от усталости, болезни; ослабеть → банановые деревья; акация	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
56:29:2	منضود	мандӯд ^{ин}	← [نَضَدٌ] класть, складывать друг на друга; располагать, расставлять рядами, слоями → расположенный рядами, слоями; следующий один за другим; непрерывный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:30:1	وظل	ўа-зиллин	← [ظَلٌّ] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться → тень, покров; защита, покровительство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:30:2	مدود	мамдӯд ^{ин}	← [مَدَّ] протягивать, простирать; продлевать, продолжать; отсрочивать, откладывать; помогать, подкреплять; прибывать (<i>о воде</i>) → вытянутый, простёртый, удлинённый; огромный, обширный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:31:1	وماء	ўа-мā'ин	← [مَاءٌ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (<i>сперма</i>)	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:31:2	مسكوب	маскӯб ^{ин}	← [سَكَبٌ] лить, проливать, выливать → проливаемый, пролитый; льющийся, текущий	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:32:1	وفكهة	ўа-фāкихатин	← [فَكْهَةٌ] давать много молока (<i>о верблюдице</i>) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., собир., род. п.
56:32:2	كثيرة	касйра ^{тин}	← [كَثْرٌ] быть многочисленным, обильным; часто случаться,	Имя прилагательное в неопределенном состоянии,

			происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	ж. р., ед. ч., род. п.
56:33:1	لا	лā		Частица отрицания
56:33:2	مقطوعة	мақтӯ‘а ^{тин}	← [قَطَعَ] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать → истощаемый; отрезанный, отсеченный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:33:3	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
56:33:4	ممنوعة	мамнӯ‘а ^{тин}	← [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять → удержанный; запрещённый, недопущенный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:34:1	وفرش	ўа-фурушин	← [فَرَشَ] постлатъ, разворачивать (циновку, ковер), распространять, расширять → циновка, подстилка, лежанка	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
56:34:2	مرفوعة	марфӯ‘а ^{тин}	← [رَفَعَ] поднимать, возвышать; превозносить, прославить → поднятый, возвышенный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:35:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:35:2	أنشأنهن	’анша’нā- хунна	← [نَشَأَ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
56:35:3	إنشاء	’иншā’а ^н	← [نَشَأَ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать → создание, творение; начинание	Имя действия (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
56:36:1	فجعلنهن	фа- джа‘алнā- хунна	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитная причинно- следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
56:36:2	أبكارا	’абкāра ^н	← [بَكَرَ] вставать, подниматься рано; отправляться рано утром; делать что-либо утром; делать рано, ранее положенного → девственный; чистый; первенец; первый приплод	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.

56:37:1	عربا	‘урубан	← [عَرَبٌ] быть чистым, ясным (<i>о языке</i>) → IV говорить ясно, понятно, правильно → выказывающая любовь к мужу, страстно любящая своего мужа	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
56:37:2	أترابا	’атрāба ⁿ	← [تَرَبٌ] быть пыльным; запылиться; стать бедным → сверстник; товарищ	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
56:38:1	لأصحاب	ли-’аṣḫāби	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>аṣḫāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:38:2	اليمين	л-йамйн ⁿ	← [يَمِينٌ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:39:1	ثلة	суллатун	← [ثَلَّةٌ] уничтожать; разрушать → толпа людей, множество	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:39:2	من	мина		Предлог
56:39:3	الأولين	л-’аўўалин ^a	← [أَوَّلٌ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:40:1	وثلة	ўа-суллатун	← [ثَلَّةٌ] уничтожать; разрушать → толпа людей, множество	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
56:40:2	من	мина		Предлог
56:40:3	الاخرين	л-’āхирйн ^a	← [أَخْر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:41:1	وأصحاب	ўа-’аṣḫāбу	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>аṣḫāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
56:41:2	الشمال	ш-шимāли	← [شَمَلٌ] завёртывать; покрывать; охватывать → левый; левая рука; левая сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:41:3	ما	mā		Относительное местоимение
56:41:4	أصحاب	’аṣḫāбу	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения <i>близости к чему, кому-либо</i> в словосочетаниях типа <i>аṣḫāб ал-джанна</i> — обладатели рая,	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			праведники	
56:41:5	الشمال	ш-шимāl ^и	← [شَمَلٌ] заворачивать; покрывать; охватывать → левый; левая рука; левая сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:42:1	في	фй		Предлог
56:42:2	سموم	самūмин	← [سَمٌ] отравлять → обжигающий ветер (так же говорят и о холодном ветре)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:42:3	وحميم	ўa-ҳамйим ^{ин}	← [حَمٌ] (и/а) быть горячим; становиться чёрным и [حَمٌ] (а/у) нагревать, разогревать; растапливать → горячий; горячая вода; близкий друг	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:43:1	وظل	ўa-зиллин	← [ظَلٌ] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться → тень, покров; защита, покровительство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:43:2	من	мин		Предлог
56:43:3	يحموم	йаҳмўм ^{ин}	← [حَمٌ] (и/а) быть горячим; становиться чёрным и [حَمٌ] (а/у) нагревать, разогревать; растапливать → чёрный дым	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:44:1	لا	лā		Частица отрицания
56:44:2	بارد	бāридин	← [بَرْدٌ] быть холодным, прохладным; охлаждаться → холодный; прохладный, освежающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:44:3	ولا	ўa-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
56:44:4	كريم	карйим ^{ин}	← [كَرِيمٌ] быть благородным, великодушным, щедрым → щедрый, великодушный, милостивый; славный, почётный, благородный, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:45:1	إنهم	’инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
56:45:2	كانوا	кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:45:3	قبل	қабла	← [قَبْلٌ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., вин. п.
56:45:4	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
56:45:5	مترفين	мутрафйн ^а	← [تَرْفٌ] жить в довольстве, в роскоши → IV обеспечивать роскошную жизнь; баловать, изнеживать → благоденствующий; привыкший к жизненным благам, наслаждениям	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
56:46:1	وكانوا	ўa-кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

56:46:2	يصرون	йуṣиррӯна	← [صَرَ] издавать звук, крик; скрипеть, трещать; шуметь, завывать → IV настаивать, упорствовать	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:46:3	على	‘алā		Предлог
56:46:4	الحنث	л-ҳинси	← [حَنَثَ] не исполнить, нарушить клятву; совершать грех → клятвопреступление; грех	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:46:5	العظيم	л-‘азим ^н	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
56:47:1	وكانوا	ўа-кāнӯ	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:47:2	يقولون	йақӯлӯна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:47:3	أئذا	’а-’изā		Слитная вопросительная частица; наречие времени
56:47:4	متنا	митнā	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
56:47:5	وكنا	ўа-куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
56:47:6	ترابا	турāбан	← [تَرَبَّ] быть пыльным; запылиться; стать бедным → прах, пыль; земля	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:47:7	وعظما	ўа-’изāман	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → кость	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
56:47:8	أعنا	’а-’инн-ā		Слитная вопросительная частица; усиительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:47:9	لمبعوثون	ла-маб‘ўсӯн ^а	← [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать → воскрешённый	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:48:1	أوءاباؤنا	’а-ўа-’āбā’у-нā	← [أَبَوْ] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитная вопросительная частица; слитная добавочная частица; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:48:2	الأولون	л-’аўўалӯн ^а	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.
56:49:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

56:49:2	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
56:49:3	الأولين	л-'аўўалина	← [أَلَّ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
56:49:4	والآخرين	ўа-л-'аҳирин ^a	← [أَخَّرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
56:50:1	لمجموعون	ла-маджмӯ'ӯна	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный; соединенный	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:50:2	إلى	'илā		Предлог
56:50:3	ميقات	миқāти	← [وَقَّتَ] определять время, назначать срок → определённое время, назначенный срок	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:50:4	يوم	йаўмин	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:50:5	معلوم	ма'лӯм ^{ин}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → известный, определённый, обозначенный	Страдательное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
56:51:1	ثم	сумма		Соединительный союз
56:51:2	إنكم	'инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:51:3	أيها	'аййухā		Частица обращения, м. р.
56:51:4	الضالون	д-дāллӯна	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждающий; заблуждающийся; потерянный; неправильный, ошибочный; забывающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:51:5	المكذّبون	л-муказзибӯн ^a	← [كَذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать → считающий ложным, не признающий чего-либо, опровергающий	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:52:1	لءاكلون	ла-'āкилӯна	← [أَكَلَ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать → едящий, вкушающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:52:2	من	мин		Предлог
56:52:3	شجر	шаджарин	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (о споре) → дерево; куст	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
56:52:4	من	мин		Предлог
56:52:5	زقوم	заққӯм ^{ин}	← [زَقَمَ] пить много молока → заққӯм — дерево с плодами отвратительными на вкус; согласно комментариям —	Имя собственное в неопределённом состоянии, м. р., род. п.

			дерево, плоды которого служат пищей грешникам в аду	
56:53:1	فَمَالِءُونَ	фа-мāли'уна	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → наполняющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:53:2	مِنْهَا	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:53:3	الْبَطُونِ	л-буṭу́н ^a	← [يَطْنُ] быть внутри; быть скрытым → живот; желудок; внутренность; недра; утроба	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
56:54:1	فَشْرِبُونَ	фа-шāрибӯна	← [شَرَبَ] пить; всасывать → пьющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:54:2	عَلَيْهِ	‘алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:54:3	مِنْ	мина		Предлог
56:54:4	الْحَمِيمِ	л-хамй́м ^и	← [حَمَّ] (и/а) быть горячим; становиться чёрным и [حَمَّ] (а/у) нагревать, разогревать; растапливать → горячий; горячая вода; близкий друг	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:55:1	فَشْرِبُونَ	фа-шāрибӯна	← [شَرَبَ] пить; всасывать → пьющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:55:2	شَرِبَ	шурба	← [شَرَبَ] пить; всасывать → питьё; поглощение	Имя действия, м. р., вин. п.
56:55:3	الْهِيمِ	л-хй́м ^и	← [هَامَ] бродить, блуждать; сходить с ума; жаждать → жаждущий; страдающий неутолимой жаждой	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:56:1	هَذَا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
56:56:2	نَزَلْهُمْ	нузулу-хум	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → помещение, жилище; предлагаемое гостю угощение, провизия	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
56:56:3	يَوْمِ	йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
56:56:4	الدِّينِ	д-дй́н ^и	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:57:1	نَحْنُ	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:57:2	خَلَقْنَاكُمْ	ҳалақнā-кум	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
56:57:3	فَلَوْلَا	фа-лаўлā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания условного предположения

56:57:4	تصدقون	тусаддиқўн ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → II считать правдивым, верить; подтверждать, удостоверить	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
56:58:1	أفرءيتم	ʾa-фа-раʾайтум	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:58:2	ما	mā		Относительное местоимение
56:58:3	تمنون	тумнўн ^a	← [مَنَى] испытывать, подвергать испытанию; проистекать, течь → IV лить, выливать, проливать; испускать (семя)	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:59:1	ءأنتم	ʾa-ʾантум		Слитная вопросительная частица; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:59:2	تخلقونه	тахлуқўна-хў	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:59:3	أم	ʾам		Частица распределения
56:59:4	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:59:5	الخلقون	л-хāлиқўн ^a	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → творящий; Творец, Создатель	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:60:1	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:60:2	قدرنا	қаддарнā	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → II определять, исчислять; ценить, отдавать должное	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
56:60:3	بينكم	байна-куму	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:60:4	الموت	л-маўта	← [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать → смерть, кончина	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
56:60:5	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
56:60:6	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:60:7	بمسبوقين	би-масбўқин ^a	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → опережённый; побеждённый	Слитный предлог; страдательное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
56:61:1	على	ʿалā		Предлог
56:61:2	أن	ʾан		Подчинительный союз
56:61:3	نبدل	нубаддила	← [بَدَّلَ] менять, изменять → II заменять, переменять; давать в	Глагол (II порода), несовершенное время,

			обмен, обменивать; замещать	сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
56:61:4	أَمْثَلَكُمْ	'амсāла-кум	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:61:5	وَنَنْشِئُكُمْ	ўа-нунши'а-кум	← [نَشَأٌ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:61:6	فِي	фй		Предлог
56:61:7	مَا	мā		Относительное местоимение
56:61:8	لَا	лā		Частица отрицания
56:61:9	تَعْلَمُونَ	та'ламўн ^а	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:62:1	وَلَقَدْ	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
56:62:2	عَلِمْتُمْ	'алимтуму	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:62:3	النَّشْأَةُ	н-наш'ата	← [نَشَأٌ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → возникновение, зарождение; рост, произрастание; создание, сотворение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
56:62:4	الْأُولَى	л-'ўлā	← [أَوَّلٌ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
56:62:5	فَلَوْلَا	фа-лаўлā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания условного предположения
56:62:6	تَذَكَّرُونَ	тазаккарўн ^а	← [تَذَكَّرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:63:1	أَفَرَأَيْتُمْ	'а-фа-ра'айтум	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:63:2	مَا	мā		Относительное местоимение
56:63:3	تَحْرَثُونَ	тахрусўн ^а	← [حَرَثَ] пахать, возделывать землю; работать, трудиться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:64:1	ءَأَنْتُمْ	'а-'антум		Слитная вопросительная

				частица; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:64:2	تزرعونه	тазра‘уна-ху	= [زَرَعَ] сеять, сажать; пахать; возделывать, обрабатывать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:64:3	أَمْ	’ам		Частица распределения
56:64:4	نحن	нахну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:64:5	الزرعون	з-зари‘ун ^a	← [زَرَعَ] сеять, сажать; пахать; возделывать, обрабатывать → сеятель; земледелец	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:65:1	لو	лаў		Частица условного предложения (невыполненного условия)
56:65:2	نشاء	наша’у	= [شاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
56:65:3	لجعلنه	ла-джа‘алнā- ху	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:65:4	حطما	хутāман	← [حَطَمَ] разбивать, ломать; дробить, крошить → обломки, осколки, остатки	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., вин. п.
56:65:5	فظلتم	фа-залтум	= [ظَلَّ] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться	Слитная причинно- следственная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:65:6	تفكهون	тафаккахун ^a	← [فَكَهَ] давать много молока (о верблюдице) → стать весёлым, наслаждаться → V удивляться; потрясаться, сожалеть о чем-либо	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л.. м. р., мн. ч.
56:66:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:66:2	لمغرمون	ла- муғрамūна	← [غَرِمَ] платить; нести потери, убытки → IV заставить уплатить долг → обременённый долгом	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:67:1	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
56:67:2	نحن	нахну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:67:3	محرومون	махрūмūн ^a	← [حَرُمَ] быть запретным, заповедным, священным → получивший отказ; лишённый чего-либо; отвергнутый; неимущий	Страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
56:68:1	أفرءيتم	’а-фа- ра’айтуму	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; Слитная причинно- следственная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:68:2	الماء	л-мā’а	← [مَاءَ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.

			(сперма)	
56:68:3	الذي	лазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
56:68:4	تشربون	ташрабўн ^a	= [شرب] пить; всасывать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:69:1	ءأنتم	'a-'антум		Слитная вопросительная частица; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:69:2	أنزلتموه	'анзалтумў-ху	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:69:3	من	мина		Предлог
56:69:4	المزن	л-музни	← [مزن] быть далёким → дождевая туча	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
56:69:5	أم	'ам		Частица распределения
56:69:6	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:69:7	المنزلون	л-мунзилўн ^a	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать → низводящий свыше, ниспосылающий; поселяющий, оказывающий гостеприимство	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:70:1	لو	лаў		Частица условного предложения (невыполненного условия)
56:70:2	نشاء	нашā'у	= [شاء] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
56:70:3	جعلنه	джа'алнā-ху	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:70:4	أجاجة	'уджāджан	← [أج] гореть, пылать → острый; горький; солёный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
56:70:5	فلولا	фа-лаўлā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания условного предположения
56:70:6	تشكرون	ташкурўн ^a	= [شكر] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:71:1	أفرعيتم	'а-фа-ра'айтуму	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная вопросительная частица; Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:71:2	النار	н-нāра	← [نار] светиться, сиять, гореть	Имя существительное, ж. р.,

			→ огонь	ед. ч., вин. п.
56:71:3	التي	ллатй		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
56:71:4	تورون	tūrūn ^a	← [وَرَى] высекать искры, огонь → IV высекать искры, огонь	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:72:1	ءأنتم	'a-'антум		Слитная вопросительная частица; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:72:2	أنشأتم	'анша'тум	← [نَشَأَ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:72:3	شجرتها	шаджарата-хā	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (о споре) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:72:4	أم	'ам		Частица распределения
56:72:5	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:72:6	المنشعون	л-мунши'ун ^a	← [نَشَأَ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, проистекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать → порождающий, производящий, создающий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:73:1	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:73:2	جعلنها	джа'алнā-хā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:73:3	تذكرة	тазкиратан	← [تَذَكَّرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → II напоминать; поучать, увещевать, вразумлять; оплодотворять → напоминание; увещание, наставление	Имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, ж. р., вин. п.
56:73:4	ومتعا	ўa-матā'ан	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → пользование, употребление; наслаждение; вещь, предмет использования; товар; предмет наслаждения	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
56:73:5	للمقوين	ли-л-муқўйн ^a	← [قَوِيَ] быть мощным, сильным → IV поселиться в пустыне → живущий в пустыне	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
56:74:1	فسبح	фа-саббих	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение,

				2 л., м. р., ед. ч.
56:74:2	باسم	би-сми	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:74:3	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
56:74:4	العظيم	л-‘азй̣м ^и	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → Великолепный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
56:75:1	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
56:75:2	أقسم	’уқсиму	← [قَسَمَ] делить, разделить; определять → IV клясться; принимать решение	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.
56:75:3	بموقع	би-маўāқи‘и	← [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место → место, местоположение; место действия; место падения	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:75:4	النجوم	н-нуджūм ^и	← [نَجَمَ] возникать, появляться, обнаруживаться; вытекать, проистекать; вырастать → звезда; всякое растение, не имеющее ствола	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:76:1	وإنه	ўа-‘инна-хū		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:76:2	نقسم	ла-қасамун	← [قَسَمَ] делить, разделить; определять → IV клясться; принимать решение → клятва	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
56:76:3	لو	лаў		Частица условного предложения (невыполненного условия)
56:76:4	تعلمون	та‘ламūна	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:76:5	عظيم	‘азй̣м ^{уи}	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
56:77:1	إنه	’инна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:77:2	لقرآن	ла-қур’āнун	← [قَرَأَ] читать вслух ← сир. qeḡuānā Писание → Коран	Слитная частица усиления и подтверждения; имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
56:77:3	كريم	карй̣м ^{уи}	← [كَرُمَ] быть благородным, великодушным, щедрым → щедрый, великодушный,	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

			милостивый; славный, почётный, благородный, знатный	
56:78:1	في	фй		Предлог
56:78:2	كتب	кита́бин	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:78:3	مكون	макнӯн ^{III}	← [كُنَّ] скрывать, таить → покрытый, скрытый, сокровенный; хранимый, утаиваемый	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:79:1	لا	лā		Частица отрицания
56:79:2	يمسه	йамассу-ху	= [مَسَّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:79:3	إلا	’иллā		Частица исключения
56:79:4	المطهرون	л-мутаххарӯн ^a	← [طَهَّرَ] быть чистым; быть непорочным → II очистить, обмыть; избавить, освободить → очищенный	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
56:80:1	تنزيل	танзийлун	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять → ниспослание, сообщение, откровение	Имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
56:80:2	من	мин		Предлог
56:80:3	رب	рабби	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:80:4	العلمين	л-’āламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:81:1	أفبهذا	’а-фа-би-хāzā		Слитная вопросительная частица; Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
56:81:2	الحديث	л-хадйси	← [حَدَّثَ] быть новым, недавним и [حَدَّثَ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → II рассказывать, сообщать, передавать → разговор, беседа; новость, известие; рассказ, предание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:81:3	أنتم	’антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:81:4	مدهنون	мудхинӯн ^a	← [دَهَنَ] смазывать; умащать (душистыми маслами); лицемерить → IV лстыть, лицемерить; быть притворным;	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.

			идти на уступку; соглашаться на перемирие → лстивый, лицемерный	
56:82:1	وتجعلون	ўа-тадж‘алўна	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:82:2	رزقكم	ризқа-кум	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:82:3	أنكم	‘анна-кум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:82:4	تكذبون	туказзйбўн ^а	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:83:1	فلولا	фа-лаўла		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания условного предположения
56:83:2	إذا	‘изā		Наречие времени
56:83:3	بلغت	балағати	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:83:4	الحلقوم	л-ҳулқўм ^а	← [حَلَقَمَ] рубить, убивать → горло; глотка	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
56:84:1	وأنتم	ўа-‘антум		Слитный соединительный союз; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
56:84:2	حينئذ	ҳйна‘изин	← [حَانَ] наступать, наставать (о времени) → в то время, тогда	Наречие времени
56:84:3	تنظرون	танзурўн ^а	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:85:1	ونحن	ўа-наҳну		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
56:85:2	أقرب	‘ақрабу	← [قَرُبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → более/самый близкий, подходящий; родственник	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
56:85:3	إليه	‘илай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:85:4	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

56:85:5	ولكن	ўа-лакин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
56:85:6	لا	лā		Частица отрицания
56:85:7	تبصرون	тубсирун ^a	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:86:1	فلولا	фа-лаўлā		Слитная причинно- следственная частица; частица отрицания условного предположения
56:86:2	إن	’ин		Частица условия
56:86:3	كنتم	кунтум	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:86:4	غير	ғайра	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Отыменный предлог (вин. п.)
56:86:5	مدينين	мадйин ^a	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → осуждаемый; обязанный, вынужденный	Страдательное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
56:87:1	ترجعونها	тарджи’уна- хā	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
56:87:2	إن	’ин		Частица условия
56:87:3	كنتم	кунтум	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
56:87:4	صادقين	сāдиқйн ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
56:88:1	فأما	фа-’аммā		Слитная причинно- следственная частица; частица выделения
56:88:2	إن	’ин		Частица условия
56:88:3	كان	кāна	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
56:88:4	من	мина		Предлог
56:88:5	المقربين	л- муқаррабйн ^a	← [قُرِبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → II приблизить себе, представить; принести жертву → приближённый, близкий; почитаемый	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.
56:89:1	فروح	фа-раўҳун	← [رَاحَ] быть ветренным, прохладным; быть готовым сделать что-либо; чувствовать запах, обонять; ходить; возвращаться вечером → отдых, покой; радость; милость	Слитная причинно- следственная частица; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

56:89:2	وريحان	ўа-райҳāнун	← [رَاحَ] быть ветреным, прохладным; быть готовым сделать что-либо; чувствовать запах, обонять; ходить; возвращаться вечером → ароматические травы; благоуханные растения	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
56:89:3	وجنت	ўа-джаннату	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
56:89:4	نعيم	на‘йм ^{ин}	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نَعْمَ] быть мягким, нежным → благоденствие, блаженство, счастье	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:90:1	وأما	ўа-’амма		Слитный соединительный союз; частица выделения
56:90:2	إن	’ин		Частица условия
56:90:3	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
56:90:4	من	мин		Предлог
56:90:5	أصحاب	’асҳāби	← [صَحْبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>асҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:90:6	اليمين	л-йамй̄н ^н	← [يَمِينُ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
56:91:1	فسلم	фа-салāмун	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:91:2	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение. 2 л., м. р., ед. ч.
56:91:3	من	мин		Предлог
56:91:4	أصحاب	’асҳāби	← [صَحْبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>асҳāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
56:91:5	اليمين	л-йамй̄н ^н	← [يَمِينُ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.

56:92:1	وأما	ʔa-’аммā		Слитный соединительный союз; частица выделения
56:92:2	إن	’ин		Частица условия
56:92:3	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
56:92:4	من	мина		Предлог
56:92:5	المكذِبِينَ	л- муказзибйна	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.
56:92:6	الضالِّينَ	д-дāллйн ^a	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждающий; заблуждающийся; потерянный; неправильный, ошибочный; забывающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
56:93:1	فنزل	фа-нузулун	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → помещение, жилище; предлагаемое гостю угощение, провизия	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
56:93:2	من	мин		Предлог
56:93:3	حَمِيمٍ	хамйим ^{ин}	← [حَمَّ] (и/а) быть горячим; становиться чёрным и [حَمَّ] (а/у) нагревать, разогреть; растапливать → горячий; горячая вода; близкий друг	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
56:94:1	وتصلية	ʔa-таслийату	← [صَلَّى] жарить, печь (на огне) → II и IV сжигать в огне; жарить → ввержение в огонь	Слитный соединительный союз; имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, ж. р., им. п.
56:94:2	جَحِيمٍ	джахйим ^{ин}	← [جَحَّمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
56:95:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
56:95:2	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
56:95:3	لهو	ла-хуʔā		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
56:95:4	حق	хаққу	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
56:95:5	اليقين	л-йақйин ^и	← [يَقِنَ] быть верным, истинным, достоверным; знать, узнать достоверно → достоверность, достоверное знание; достоверный	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

56:96:1	فسبح	фа-саббих	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
56:96:2	باسم	би-сми	← [سَمَّ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
56:96:3	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
56:96:4	العظيم	л-‘азъим ^и	← [عَظَّمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → Великолепный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.